

ЛЕСЛИ ДЕ МЕЙЗЕР



ОЛИВЬЕ ДЕЛУАЙЕ

Эмиль и Марго

СТРАШНО ВАЖНАЯ
ЦЕРЕМОНИЯ



КНИГА ДЛЯ ПЕРВОГО ЧТЕНИЯ

МИОО



ЛЕСЛИ ДЕ МЕЙЗЕР
ИЛЛЮСТРАЦИИ ОЛИВЬЕ ДЕЛУАЙЕ

Эмиль и Марго

СТРАШНО ВАЖНАЯ
ЦЕРЕМОНИЯ

КНИГА ДЛЯ ПЕРВОГО ЧТЕНИЯ

МОСКВА
МИФ
2025

УДК 087.5:82-34
ББК 83.84:84(4Фра)-445
М45

Серия «Эмиль и Марго»
На русском языке публикуется впервые

Мейзер, Лесли де

М45 Эмиль и Марго. Страшно важная церемония. Книга для первого чтения / Лесли де Мейзер ; пер. с фр. Дины Батий ; ил. Оливье Делуайе. — Москва : МИФ, 2025. — 56 с. : ил. — (Эмиль и Марго).

ISBN 978-5-00250-125-0

Новые приключения Эмиля и Марго теперь не только в комиксах, но и в формате рассказов для первого чтения. Во дворце готовится грандиозная церемония — годовщина мира между королевствами, и на празднование соберётся множество гостей. Как принц и принцесса, Эмиль и Марго должны выучить наизусть имена всех приглашённых. Одна проблема: на это у них всего день!

Хорошо, что верные друзья-монстры всегда готовы прийти на помощь! Правда, их планы частенько идут кувырком...

УДК 087.5:82-34
ББК 83.84:84(4Фра)-445

*Все права защищены. Никакая
часть данной книги не может быть
воспроизведена в какой бы то ни было
форме без письменного разрешения
владельцев авторских прав.*

ISBN 978-5-00250-125-0

Original title: La grande cérémonie
d'anniversaire (Emile et Margot, tome 1)
© Bayard Éditions, 2024.
© Издание на русском языке, перевод,
оформление. ООО «Манн, Иванов
и Фербер», 2025

ОГЛАВЛЕНИЕ

Герои истории

6

Монстры

10

Переполох в замке

15

Хитрость Запоминамуса

25

Монструозный праздник

33

Дыра в памяти

41

Праздник удался

49

ГЕРОИ ИСТОРИИ



ЭМИЛЬ И МАРГО

Брат и сестра, а также принц и принцесса. Они живут в замке в Монстрандии. Любят играть с друзьями-монстрами, хотя взрослые им запрещают.



КОРОЛЬ И КОРОЛЕВА

Родители Эмиля и Марго.

Вместе правят
королевством Монстрандия.



РОДРИГО

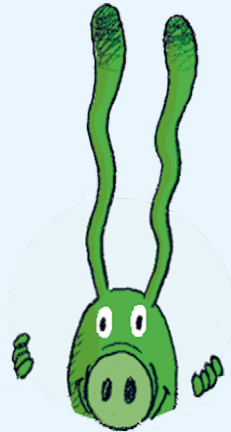
Кузен Эмиля и Марго,
который не упускает случая
над ними поиздеваться.
У него ужасный характер!



МАДЕМУАЗЕЛЬ ДИСЦИПЛИНДА

Гувернантка Эмиля
и Марго. Без конца учит
их хорошим манерам!

МОНСТРЫ



ЛЮБОЗНАШ

Любопытный ушастый монстрик. Знает всех монстров королевства. Эмиль и Марго могут положиться на него при любой неприятности!



ЗАПОМИНАМУС

Древний-предревний монстр.
Говорят, он помнит всё на свете!



КРЫЛАТЫЙ ОЛЕНЬ

Большой весёлый монстр.
Эмиль и Марго перелетают
на нём из одного места
в другое в мгновение ока!



ДОКТОР ВСЕЗНАЙКА

Найдёт лекарство от любой
болезни и болячки!



ПЕРЕПОЛОХ В ЗАМКЕ



Эмиль и Марго никогда прежде не видели в замке такой суматохи! Всю неделю его обитатели бегали туда-сюда, готовясь к грандиозному празднику. В программе торжества были банкет, бал и салют.

Накануне праздника мадемуазель Дисциплинда начала паниковать.

— Вы должны вести себя прилично! — заявила она детям, когда те играли в карты. — Не забудьте: четыре реверанса и три поцелуя руки. Надеюсь, вы уже

выучили наизусть имена всех важных гостей!

— Наизусть? — вскрикнул Эмиль. — Да их же не меньше пятидесяти!

— Мы знаем только графиню де Маслёнку! — призналась Марго.

— Вот вам список, чтоб до завтра всех выучили! — пригрозила гувернантка.

Стоило ей отвернуться, как из-за двери выглянул Родриго.

— Эй, малышня, слышал, вы уроки не сделали? — спросил он



ехидно. — А я знаю всех гостей по именам!

— Мы выучим их до завтра, — ответила Марго.

— Ну-ну, так я и поверил! — усмехнулся Родриго. — Вы опозоритесь перед всем королевством!

Он с ухмылкой зашагал прочь. Принц и принцесса принялись читать список гостей.

— Ничего не поделать, — вздохнула Марго. — Придётся выучить имена, иначе Родриго будет издеваться ещё год...